



## PROGRAMA

### INTRODUCCIÓN

---

El Foro España Japón es un diálogo entre representantes de la sociedad civil de ambos países en torno a una agenda de interés común, organizado por la Fundación Consejo España Japón y nuestros respectivos Ministerios de Asuntos Exteriores.

Se trata de un ejercicio de Diplomacia Pública que tiene como objetivos fomentar la creación de redes de contactos entre personas e instituciones con intereses complementarios y lograr un mayor nivel de conocimiento e intercambio entre nuestras sociedades en los ámbitos elegidos para cada edición.

Su XIII edición tendrá lugar los días 3, 4 y 5 de febrero de 2011 en Pamplona, con la colaboración del Gobierno de Navarra, anfitrión de esta edición, y tendrá un especial acento en los ámbitos de la Economía, la Innovación y el Medio Ambiente.

Para ello el Foro se organizará en torno a tres mesas redondas de debate, y a visitas técnicas y actividades paralelas.

Lugar: Archivo Real y General de Navarra. C/ Dos de Mayo s/n. 31001, Pamplona.

Inscripciones: En el correo electrónico [forespanajapon@congresosnavarra.com](mailto:forespanajapon@congresosnavarra.com); o en el teléfono 948 29 03 63.

### PROGRAMA

---

#### **Jueves, 3 de febrero de 2011**

Llegada de participantes y registro en el Hotel.

**20:00**            **Acto de entrega de la I edición de los Premios Fundación Consejo España Japón, ex aequo** a los Sres. D. Federico Lanzaco Salafranca, D. Fernando García Gutiérrez y D. Fernando Rodríguez Izquierdo, pioneros de los *Estudios Japoneses* en España.

Lugar: **Gobierno de Navarra.**  
(Tras el acto se servirá un cóctel)

#### **Viernes, 4 de febrero de 2.011**

**8:30 - 9:00**      **Registro de participantes.**

**9:00 - 9:30**      **Sesión inaugural.**

Intervienen:

**Yolanda Barcina**, Alcaldesa de Pamplona.

**Josep Piqué**, Co-Presidente del Foro, Presidente de Pangea XXI Consultora Internacional; Presidente de Vueling.

**Shinichi Yokoyama**, Co-Presidente del Foro, Co-Presidente del Comité de Europa de la Patronal Keidanren. Presidente de Sumitomo Life Insurance Company.

**Alberto Catalán**, Consejero de Relaciones Institucionales y Portavoz, y de Educación del Gobierno de Navarra.



第13回 日本・スペイン・シンポジウム  
2011年 2月3～5日、於：パンプローナ

XIII FORO ESPAÑA JAPÓN  
Pamplona, 3-5 febrero 2011



**9:30 - 11:00 Sesión 1: “Nuevo mapa geoestratégico. Repercusiones políticas, económicas, y medioambientales”.**

La presente sesión tendrá como objeto analizar, desde la perspectiva de Japón y de España, las consecuencias del paulatino desplazamiento del eje estratégico hacia el Pacífico, con la emergencia en la escena global de países asiáticos como India y China. Las implicaciones que de ello se derivan, tanto desde el punto de vista político, de arquitectura institucional internacional, de orden económico, o medioambiental, serán objeto de análisis por parte de expertos de ambos países. La presente sesión permitirá conocer de primera mano la posición japonesa sobre el que ha de ser su papel en la Región más dinámica del mundo en un futuro próximo, y en un ámbito más concreto, analizar las posibilidades de colaboración empresarial bilateral España-Japón en terceros mercados (Asia, y América Latina) que este nuevo orden geoestratégico permite.

**9:30-10:15 h.**

**Preside y Modera: Fernando Delage**, Director General de Relaciones Internacionales del Ayuntamiento de Madrid, miembro de la Asociación de Estudios Japoneses en España.

**Ponente español: Jordi Pujol**, ex Presidente de la Generalitat de Cataluña.

**Ponente japonés: Taizo Yakushiji**, Profesor Visitante, National Graduate Institute For Policy Studies.

**10:15-11:00 h. Coloquio abierto a participantes, ponentes y asistentes.**

**José Eugenio Salarich**, Director General de Relaciones Económicas Internacionales y Asuntos Energéticos.

**Takuya Hirai**, Diputado (Liberal Democratic Party), Director, Standing Committee on Cabinet.

**Javier Taberna**, Presidente de la Cámara Navarra de Comercio e Industria.

**Hiroshi Tsukamoto**, General Manager, Centro para la Cooperación Industrial UE-Japón.

**José Antonio Sarriá**, Presidente de la Confederación de Empresarios Navarros.

**11:00 - 11:30 Pausa Café.**

**11:30 - 13:30 Sesión 2: “La cooperación económica y tecnológica bilateral”.**

La presente sesión tendrá como objeto analizar el papel de la innovación en nuestras respectivas economías y sociedades, así como la proyección de la colaboración tecnológica y económica entre empresas japonesas y españolas, a la luz del marco existente.

Con motivo de la reciente visita del Presidente Zapatero a Japón, acompañado de la Ministra de Ciencia e Innovación, ambos países suscribieron un Acuerdo para fortalecer la cooperación científica e impulsar la innovación empresarial. Este nuevo marco consolida anteriores convenios promovidos desde el año 2008, entre los que cabe destacar el Acuerdo entre NEDO, Organización para el Desarrollo de Nuevas Energías y Tecnología Industrial de Japón y el Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial (CDTI), en virtud del cual se lanzó el Programa general “Japan and Spain Innovation Program”.

**11:30 - 12:45 h.**

**Preside y modera la sesión: Dr. Kimio Kase**, Profesor IESE Business School.

**Ponente español: Paloma Velasco**, Directora de Programas Innovadores Globales, Centro para el Desarrollo Tecnológico e Industrial (CDTI).

**Ponente japonés: Tateo Arimoto**, Director-General, Research Institute of Science and Technology for Society (RISTEX), Japan Science and Technology Agency (JST).

**12:45 – 13:30: Coloquio abierto a participantes, ponentes y asistentes.**

**José Ignacio Pradas**, Director de Relaciones Internacionales y Desarrollo Estratégico, SERCOBE (Asociación de Fabricantes de Bienes de Equipo).

ORGANIZAN:



**Yosuke Kondo**, Diputado (Democratic Party of Japan), Director, Standing Committee on Economy, Trade and Industry.

**José Luis del Valle**, Asesor del Presidente, GAMESA.

**Hiroaki Mizobuchi**, Executive Officer, General Manager, New Business Development & Promotion Division, Sumitomo Corporation.

**Dr. Ing. Ignacio Luque Heredia**, CEO, Compañía Española de Alta Eficiencia Fotovoltaica BSQ Solar, SL.

**José M<sup>a</sup> Arcama**, Director General de SODENA (Sociedad de Desarrollo de Navarra).

**Juan Carlos Franquet**, Presidente de APD (Asociación para el Progreso de la Dirección).

**13:30 - 14:00** Intervención de la Sra. Ministra de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Dña. Trinidad Jiménez.

**14:15 - 16:00** Almuerzo ofrecido por la Fundación Consejo España Japón.

*Lugar: Palacio de Congresos y Auditorio Baluarte.*

**16:00 - 16:15** Traslado a CIMA (15').

**16:15 - 17:30** Visita a CIMA (Centro de Investigación Médica Aplicada).

**17:30** Traslado al hotel (15').

**19:30** Salida desde el Hotel. Traslado a Bodega Señorío de Otazu.

**20:00** Visita, cata de vinos y cena ofrecida por el Gobierno de Navarra.

### **Sábado, 5 de febrero de 2.011**

**9:00 - 10:30 Sesión 3. "El coche eléctrico como paradigma de innovación y respeto al medio ambiente".**

Se ha llegado a afirmar que el desarrollo e introducción del coche eléctrico representa más que un nuevo producto, un cambio cultural. Su uso generalizado dependerá de la labor que están desarrollando en este momento los Ministerios responsables de la investigación e innovación en los distintos países, las empresas automovilísticas, energéticas y entes locales, entre otros. Las futuras consecuencias medioambientales, y de otra índole, son objeto del más actual de los análisis. La presente sesión podría explorar a través de la participación de representantes de todas estas áreas, el estado actual de desarrollo de esta iniciativa y los ámbitos de colaboración entre España y Japón, así como compartir las experiencias llevadas a cabo en estos dos países, que son además pioneros en este ámbito.

**9:00 - 9:45 h.**

**Preside y Modera: Agustín Aragón**, Secretario general de la Fundación Instituto Tecnológico para la Seguridad del Automóvil (FITSA).

**Ponente español: Ramón Paredes**, Vicepresidente Ejecutivo de Relaciones Gubernamentales e Institucionales SEAT y Grupo VW España.

**Ponente japonés: Hitoshi Kawaguchi**, Senior Vice President in charge of External and Government Affairs, Japan Communication, Intellectual Asset Management, Nissan Motor Co.,Ltd.

**9:45 - 10:30 h.: Coloquio abierto a participantes, ponentes y asistentes.**

**Yoichi Iida**, Director General, Oficina de Representación en Europa, New Energy and Industrial Technology Development Organization (NEDO).

**Pascual Sala**, Secretario General, Asociación Española de la Industria Eléctrica (UNESA).

**Carlos Bergara**, Director de Movilidad Verde, Iberdrola.

**Joaquín Javaloyes**, Subdirector de Estrategia de Endesa Red.



第13回 日本・スペイン・シンポジウム  
2011年 2月3～5日、於:パンプローナ

XIII FORO ESPAÑA JAPÓN  
Pamplona, 3-5 febrero 2011



**José Javier Armendariz**, Director General de CENER (Centro Nacional de Energías Renovables).

**10:30 - 11:00 Pausa Café.**

11:00 – 11:45 Traslado a Sangüesa (40').

**11:45 – 13:00 Visita al Laboratorio de Aerogeneradores de Sangüesa.**

13:00 - 13:15 Traslado al Hotel Javier.

**13:30 - 14:00 Clausura del Foro.**

Intervienen:

Josep Pique, Co-Presidente del Foro

Shinichi Yokoyama, Co-Presidente del Foro

Miguel Sanz, Presidente de la Comunidad Foral de Navarra.

**14:00-15:30 Almuerzo de Clausura en el Hotel Javier ofrecido por el Gobierno de Navarra.**

**15:30 Visita guiada al Castillo de Javier.**

**FIN DEL FORO**

ORGANIZAN:



2012 CONTIGO  
AVANZAMOS

